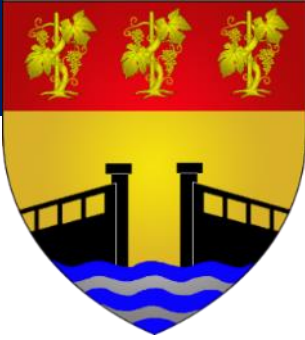


Editoun 46 / Januar 2024



GEMEEN STADBRIEDEMES

Greiweldeng - Stadtbriedemes - Hëttermillen

info

buët



17, Dicksstrooss
Tel. : +352 23 69 62 – 1
www.stadtbredimus.lu

L-5451 STADTBREDIMUS
Fax. : +352 23 69 91 25
secretariat@stadtbredimus.lu



SITZUNGSBERICHTE RAPPORTS DE RÉUNION



Gemeinderatssitzung vom 12. September 2023

Séance du conseil communal du 12 septembre 2023

Anwesend: Robert BEISSEL, Bürgermeister, Jean KOX und Claude FORGET, Schöffen, Joëlle FIXEMER, Nicole GEORGES, François LANGE, Alain SCHIEL und Carlo STRONCK, Räte, Marc WILGÉ, Sekretär

Entschuldigt: Yves ZOLVER, Rat

Beginn der Sitzung: 16:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

Présents : Robert BEISSEL, bourgmestre, Jean KOX et Claude FORGET, échevins, Joëlle FIXEMER, Nicole GEORGES, François LANGE, Alain SCHIEL et Carlo STRONCK, conseillers, Marc WILGÉ, secrétaire

Excusé : Yves ZOLVER, conseiller

Début de réunion : 16h00 dans la salle des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

1. Einnahmeerklärungen

Einstimmig werden verschiedene Einnahmeerklärungen des laufenden Jahres in Höhe von 2.675.416,61 € angenommen.

2. Ausführungskonvention PAP „Bréil“ in Greiveldingen

Der Rat genehmigt einstimmig die Konventionsunterlagen mit den verschiedenen erforderlichen Dokumenten, einschließlich der Vereinbarung und der Ausführungspläne des besagten Teilbebauungsplans, welche vom Wohnungsfonds realisiert wird und den Bau von 6 Zweifamilienhäusern vorsieht.

1. Titres de recette

Divers titres de recette de l'exercice en cours à hauteur de 2.675.416,61 € sont approuvés à l'unanimité.

2. Convention d'exécution PAP « Bréil » à Greiveldange

Le conseil approuve à l'unanimité le dossier de convention comprenant les différents documents requis, dont la convention et le dossier des plans d'exécution relatifs au plan d'aménagement particulier en question, réalisé par le Fonds du Logement et visant la construction de 6 maisons bi-familiales.

3. Grundstücksunterteilungsprojekte

Die Ratsmitglieder befürworten eine Anfrage betreffend die Umstrukturierung verschiedener Parzellen im Ort genannt „Béchelsbiert“ in Greiweldingen, dies im Rahmen der Festlegung der Grenzen des allgemeinen Bebauungsplans.

4. Verlagerung eines Transformators

Im Rahmen der Verlagerung eines Transformators von der „Gemeengebréck“ in die „Rue Uet“ in Greiweldingen wird ein neuer Kredit in Höhe von 122.500.00 € gestimmt.

5. Pläne und Kostenvoranschlag im Rahmen der Sicherung der Felswand „Déiffert“

Der Kostenvoranschlag in Höhe von 345.600,00 € sieht die Absicherung der Felswände im Weinberg „Déiffert“ zwischen Stadtbredimus und Hüttermühle vor.



6. Einführung von beratenden Kommissionen

Folgende Kommissionen werden von 2023 bis 2029 in der Gemeinde Stadtbredimus stattfinden:

Obligatorische Kommissionen:

- Schulkommission

3. Projets de morcellement de terrains

Les conseillers soutiennent une demande de morcellement de diverses parcelles au lieu-dit « Béchelsbiert » à Greiveldange, ceci dans le cadre de la définition des limites du plan d'aménagement général.

4. Déplacement d'un transformateur

Dans le cadre du déplacement d'un transformateur de la « Gemeengebréck » vers la rue « Uet » à Greiveldange, un nouveau crédit à hauteur de 122.500,00 € est voté.

5. Plans et devis dans le cadre de la sécurisation de la paroi rocheuse « Déiffert »

Le devis à hauteur de 345.600,00 € prévoit la sécurisation des parois rocheuses du vignoble « Déiffert » entre Stadtbredimus et Hüttermühle.

6. Introduction des commissions consultatives

Les commissions suivantes fonctionnent de 2023 à 2029 dans la Commune de Stadtbredimus :

Commissions obligatoires :

- Commission scolaire

- Kommission des interkulturellen Zusammenlebens (frühere Integrationskommission)

Vom Gemeinderat eingeführte Kommissionen:

- Kulturkommission
- Jugend- und Sportkommission
- Umweltkommission
- Fairtradekommission

7. Notarieller Akt

Im Rahmen des Baus der 12 Sozialwohnungen im „Bréil“ in Greiweldingen tritt die Gemeinde dem Fonds du Logement das dafür vorgesehene Grundstück ab, dies als Gegenleistung für den Bau einer öffentlichen Parkzone.

8. Ernennung der Mitglieder der Schulkommission

Die neue Schulkommission der Gemeinde Stadtbredimus besteht aus folgenden Mitgliedern:

- Robert BEISSEL, Präsident (in seiner Funktion als Bürgermeister)
- Isabelle HALL, Nathalie TREMUTH (Lehrpersonal)
- Joëlle FIXEMER, Jeff NICOLA (Elternvertreter)
- Michel MARX, Tom MEIERS, Anne MULLER, Tania ZEIMETZ (vom Gemeinderat genannt)

9. Verschiedenes

Unter anderem:

- C. STRONCK erkundigt sich über die Aktualisierung der Trink- und Abwassergebühren.
- C. STRONCK thematisiert die Erwerbsmöglichkeit eines Gebäudes in Stadtbredimus.
- C. STRONCK informiert sich über die politische Haltung eines Ratsmitglieds.
- N. GEORGES erkundigt sich über eine eventuelle Instandsetzung einer Gemeindestraße.

- *Commission du vivre ensemble interculturel (ancienne commission d'intégration)*

Commissions introduites par le conseil communal :

- *Commission de la culture*
- *Commission de la jeunesse et des sports*
- *Commission de l'environnement*
- *Commission Fairtrade*

7. Acte notarié

Dans le cadre de la construction de 12 logements sociaux dans la rue « Bréil » à Greiveldange, la commune cède le terrain y relatif au Fonds du Logement, ceci en contrepartie de la construction d'un parking public.

8. Nomination des membres de la commission scolaire

La nouvelle commission scolaire de la Commune de Stadtbredimus se compose des membres suivants :

- *Robert BEISSEL, président (dans sa fonction de bourgmestre)*
- *Isabelle HALL, Nathalie TREMUTH (personnel d'école)*
- *Joëlle FIXEMER, Jeff NICOLA (représentants des parents d'élèves)*
- *Michel MARX, Tom MEIERS, Anne MULLER, Tania ZEIMETZ (nommés par le conseil communal)*

9. Divers

Entre autres :

- *C. STRONCK aborde la mise à jour des redevances en eau potable et eaux usées.*
- *C. STRONCK met en sujet la possibilité d'acheter un immeuble à Stadtbredimus.*
- *C. STRONCK s'informe au sujet de la position politique d'un conseiller communal.*
- *N. GEORGES s'informe sur une éventuelle réfection d'une rue communale.*

10. Vorschläge betreffend kommunale Delegationen

Folgende Ratsmitglieder werden zur Delegation in den verschiedenen interkommunalen Organisationen vorgeschlagen:

- SICEC: R. BEISSEL
- SYVICOL: F. LANGE
- SIGI: F. LANGE
- Mietkommission: C. FORGET (Vermieter), F. LANGE (Mieter)

10. Proposition concernant diverses délégations communales

Les conseillers suivants sont proposés pour délégation aux différents organismes intercommunaux :

- SICEC : R. BEISSEL
- SYVICOL : F. LANGE
- SIGI : F. LANGE
- Commission des loyers : C. FORGET (bailleur), F. LANGE (locataire)

Gemeinderatssitzung vom 17. Oktober 2023

Anwesend: Robert BEISSEL, Bürgermeister, Jean KOX und Claude FORGET, Schöffen, Joëlle FIXEMER, Nicole GEORGES, François LANGE, Alain SCHIEL, Carlo STRONCK und Yves ZOLVER, Räte, Marc WILGÉ, Sekretär

Beginn der Sitzung: 15:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

1. Forstwirtschaftsplan 2024

Nach einer ausführlichen Präsentation des Bezirksförsters Claude PAULUS werden folgende Beträge angenommen und im Gemeindehaushalt 2024 vorgesehen:

Gesamtausgaben: 119.300,00 €

Gesamteinnahmen: 131.000,00 €

Séance du conseil communal du 17 octobre 2023

Présents : Robert BEISSEL, bourgmestre, Jean KOX et Claude FORGET, échevins, Joëlle FIXEMER, Nicole GEORGES, François LANGE, Alain SCHIEL, Carlo STRONCK et Yves ZOLVER, conseillers, Marc WILGÉ, secrétaire

Début de réunion : 15h30 dans la salle des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

1. Plan de sylviculture 2024

Après une présentation détaillée de Claude PAULUS, préposé forestier, les montants suivants sont approuvés et prévus au budget communal 2024 :

Total des investissements : 119.300,00 €

Total des recettes : 131.000,00 €

2. Entschädigungen für Kommissionsmitglieder

Nach Meinung des Innenministeriums dürfen externe Experten, welche von einer kommunalen Kommission einberufen werden, keine Entschädigung erhalten. Demnach werden nur die Entschädigungen des Präsidenten, des Sekretärs sowie der Mitglieder beibehalten, wie bereits in einer vorhergehenden Sitzung festgelegt.

3. Ernennung der Kommissionsmitglieder

Die Gemeinderatsmitglieder beschließen, die Mindestanzahl der Kommissionmitglieder auf 5 und die Maximalanzahl auf 15 festzulegen. Die neuen Mitglieder der beratenden Kommissionen finden Sie ab Seite 20.

4. Zusätzlicher Kredit im Rahmen der Machbarkeitsstudie „Altes Pfarrhaus“ in Greiweldingen

Der Rat genehmigt einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 93.000,00 € im Rahmen der Durchführung einer Machbarkeitsstudie für das ehemalige Pfarrhaus in Greiweldingen, Kredit welcher für eine eingehende Studie im Zusammenhang mit der Neuzuweisung des betreffenden Gebäudes erforderlich ist.

2. Jetons de présence revenant aux membres des commissions consultatives

Selon le Ministère de l'Intérieur, les experts externes, désignés par une commission communale, ne peuvent recevoir aucune indemnité. En conséquence, seules les rémunérations du président, du secrétaire et des membres seront retenues, telle que déjà déterminées lors d'une séance antérieure.

3. Nomination des membres des commissions consultatives

Les conseillers décident de fixer le nombre minimum des membres par commission consultative à 5 et le nombre maximum à 15. Les nouveaux membres des commissions sont repris à partir de la page 20.

4. Crédit supplémentaire dans le cadre de l'étude de faisabilité « Ancien Presbytère » à Greiveldange

Le conseil approuve un crédit supplémentaire à hauteur de 93.000,00 € dans le cadre de la mise en œuvre d'une étude de faisabilité relatif à l'ancien presbytère de Greiveldange, crédit nécessaire pour une étude de faisabilité approfondie relative à une nouvelle affectation de l'immeuble en question.



5. Vorkaufsrecht

Der Gemeinderat verzichtet bei folgenden Parzellen auf sein Vorkaufsrecht:

- Sektion B von Greiweldingen, Katasternummer 2960/10120, Ort genannt „Heckestécker“
- Sektion B von Greiweldingen, Katasternummer 2550/7480, Ort genannt „Wäistrooss“
- Sektion A von Stadtbredimus, Katasternummer 1313/7947, Ort genannt „Kuurzebuerg“
- Sektion B von Greiweldingen, Katasternummer 740/7584, Ort genannt „Bënzebiërg“

6. Grundstücksunterteilungsprojekte

Die Ratsmitglieder befürworten eine Anfrage betreffend der Umstrukturierung verschiedener Parzellen im Ort genannt „Knoupert“ in Greiweldingen, dies im Rahmen eines Grundstücktauschs.

7. Umwandlung eines Beamtenpostens

Auf Anfrage einer Beamtin wird deren Beschäftigungsgrad von 50% auf 75% heraufgesetzt.

8. Schaffung eines Arbeiterpostens im technischen Dienst

Angeichts der zunehmenden Aufgaben des Personals im Gemeindeatelier im Zusammenhang mit dem Bevölkerungswachstum, der Entwicklung der kommunalen Infrastrukturen und der Aufgaben technischer Art, schafft der Gemeinderat eine weitere Gemeindearbeiterstelle in der E-Karriere (Handwerker mit DAP).

9. Abschaffung einer Kanzleigebühr

Einstimmig schafft der Gemeinderat die Anmeldegebühr in Höhe von 5 € ab.

5. Droit de préemption

Le conseil communal renonce à son droit de préemption pour les parcelles suivantes :

- *Section B de Greiveldange, numéro cadastral 2960/10120, lieu-dit « Heckestécker »*
- *Section B de Greiveldange, numéro cadastral 2550/7480, lieu-dit « Wäistrooss »*
- *Section A de Stadtbredimus., numéro cadastral 1313/7947, lieu-dit « Kuurzebiërg »*
- *Section B de Greiveldange, numéro cadastral 740/7584, lieu-dit « Bënzebiërg »*

6. Projets de morcellement de terrains

Les conseillers soutiennent une demande de morcellement de diverses parcelles au lieu-dit « Knoupert » à Greiveldange, ceci dans le cadre de d'un échange de terrains.

7. Transformation d'un poste de fonctionnaire communal

Sur demande d'une fonctionnaire, le degré d'occupation sera augmenté de 50% à 75%.

8. Création d'un poste d'ouvrier auprès du service technique

En considération de l'augmentation des tâches du personnel de l'atelier communal en fonction de la croissance démographique, de l'évolution des infrastructures communales et des tâches à caractère technique à assumer, le conseil crée un poste d'ouvrier communal supplémentaire dans la carrière E (artisan avec DAP).

9. Abolition d'une taxe de chancellerie

Le conseil communal abolie la taxe de changement de résidence à hauteur de 5 €.

10. Anpassung der Konvention MEC Asbl

Auf Wunsch der Vereinigung MEC Asbl wird der jährliche Beitrag der Gemeinde Stadtbredimus indexiert.

Die besagte Vereinigung bietet unter anderem einen sozialen Mediationsdienst zur Bewältigung von Nachbarschaftskonflikten sowie einen pädagogischen Schulunterstützungsdienst an.

11. Vertretung „Regional Museksschoul Syrdall“

Bürgermeister R. BEISSEL übernimmt die Vertretung in der interkommunalen Musikschule aus Niederanven.

12. Verschiedenes

Unter anderem:

- N. GEORGES befürwortet eine individuellere Sensibilisierungskampagne im Rahmen des SIAS-Projektes „Bestëbser am Wéngert“. Außerdem erwähnt sie die Abtretung von Soulteparzellen seitens des ONR, sowie den Zustand des Feldweges „An de Wisen“.

13. Ernennungen auf Beamtenposten

Eine definitive Ernennung erhält Arabelle TRINDADE im technischen Dienst. Außerdem wechselt Charles SUNNEN vom staatlichen Dienst auf die Gemeinde. Er wird das Bürgerbüro verstärken.

10. Avenant à la convention MEC Asbl

Sur demande de l'association MEC asbl, la contribution annuelle de la Commune de Stadtbredimus sera indexée.

L'association en question offre, entre autres, un service de médiation sociale de gestion de conflits de voisinage, ainsi qu'un service d'accompagnement scolaire.

11. Délégation « Regional Museksschoul Syrdall »

R. BEISSEL, bourgmestre, assure la délégation dans l'école de musique intercommunale de Niederanven.

12. Divers

Entre autres :

- N. GEORGES préconise une campagne de sensibilisation plus individuelle dans le cadre du projet SIAS « Bestëbser am Wéngert ». En outre, elle évoque la cession de parcelles de soulte par l'ONR, ainsi que l'état du chemin rural « An de Wisen ».

13. Nominations à des postes de fonctionnaire

Arabelle TRINDADE obtient une nomination définitive auprès du service technique. En outre, Charles SUNNEN passe du service de l'État à la commune. Il renforcera le bureau de la population.



Gemeinderatssitzung vom 21. November 2023

Séance du conseil communal du 21 novembre 2023

Anwesend: Robert BEISSEL, Bürgermeister, Jean KOX und Claude FORGET, Schöffen, Nicole GEORGES, Alain SCHIEL, Carlo STRONCK und Yves ZOLVER, Räte, Marc WILGÉ, Sekretär
Entschuldigt: Joëlle FIXEMER und François LANGE, Räte

Beginn der Sitzung: 16:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

Présents : Robert BEISSEL, bourgmestre, Jean KOX et Claude FORGET, échevins, Nicole GEORGES, Alain SCHIEL, Carlo STRONCK et Yves ZOLVER, conseillers, Marc WILGÉ, secrétaire
Excusée : Joëlle FIXEMER et François LANGE, conseillers

Début de réunion : 16h30 dans la salle des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

1. Einnahmeerklärungen

Einstimmig werden verschiedene Einnahmeerklärungen des laufenden Jahres in Höhe von 1.056.852,92 € angenommen.

2. Ernennung eines Kommissionsmitglieds

Einstimmig werden die Kommission des interkulturellen Zusammenlebens sowie die Jugend- und Sportkommission durch ein weiteres Mitglied ergänzt.

3. Zusätzlicher Kredit im Rahmen des Erwerbs eines Grundstücks

Um den Erwerb eines Grundstücks im Ort genannt „Hannert der Kërech“ in Stadtbredimus zu gewährleisten, stimmt der Gemeinderat einem Zusatzkredit in Höhe von 55.000,00 € zu. Das besagte Grundstück dient einer eventuellen Vergrößerung der Parkzone nahe dem Friedhof.

4. Anpassung des kommunalen Bautenreglements (RBVS)

Im Einklang mit den nationalen Bestimmungen wird das kommunale Bautenreglement, welches 2019 mit dem Inkrafttreten des neuen allgemeinen Bebauungsplans (PAG) eingeführt wurde, überarbeitet.

1. Titres de recette

Divers titres de recette de l'exercice en cours à hauteur de 1.056.852,92 € sont approuvés à l'unanimité.

2. Nomination d'un membre d'une commission consultative

La Commission du vivre-ensemble interculturel et la Commission de la Jeunesse et des Sports sont rejointes à l'unanimité par un autre membre.

3. Crédit supplémentaire dans le cadre de l'acquisition d'un terrain

Afin de pouvoir assurer l'acquisition d'un terrain au lieu-dit « Hannert der Kërech » à Stadtbredimus, le conseil communal approuve un crédit supplémentaire à hauteur de 55.000,00 €. La parcelle en question sert à un éventuel agrandissement du parking près du cimetière.

4. Adaptations au règlement communale sur les bâtisses (RBVS)

En conformité avec la législation nationale, le règlement communal sur les bâtisses, les voies publiques et les sites, introduit en 2019 avec

5. Umsetzungskonvention „Wohnungspakt 2.0“

Mit der Genehmigung des lokalen Aktionsprogramms (PAL), welcher die kommunale Strategie zur Entwicklung von bezahlbarem Wohnraum bestimmt, hat die Gemeinde mit dem Wohnungsbauministerium eine Vereinbarung zur Umsetzung des Programms unterzeichnet.

6. Abänderung eines Erstattungsbetrags im Rahmen der Abfallwirtschaft

Für die Verwertung von alten Biomüllbehältern passt der Gemeinderat den Umfang und die Höhe des Erstattungsbetrags entsprechend den jeweils geltenden einmaligen Erwerbsgebühren an.

7. Einführung eines neuen kommunalen Reglements betreffend der Verteilung der Vereinssubsidien

Zur besseren Unterstützung der lokalen Vereine passt die Gemeinde die seit 2011 geltenden finanziellen Unterstützungen an.

8. Subsidengesuch

Auf Anfrage der „Amicale vun de fréiere Gemeengeverrieder aus dem Kanton Réimech“ genehmigt der Rat einen Zuschuss in Höhe von 100,00 €.

9. Regeln im Rahmen der Ehrung für Dienstjahre

Im Rahmen der Ehrung des Personals für geleistete Dienstjahre legt der Gemeinderat neue Bestimmungen fest.

l'entrée en vigueur du nouveau plan d'aménagement général (PAG), sera révisé.

5. Convention de mise en œuvre « Pacte Logement 2.0 »

Avec l'approbation du Programme d'action local (PAL) qui est la stratégie communale pour le développement du logement abordable, la commune a signé avec le Ministère du Logement une convention de mise en œuvre de ce dernier.

6. Modification d'un montant de remboursement dans le cadre de la gestion des déchets

Le conseil adapte un volume ainsi que le montant de remboursement pour la récupération des anciens récipients bruns (déchets organiques), ceci en conformité avec les redevances initiales uniques de ces derniers.

7. Introduction d'un nouveau règlement communal concernant la répartition des subsides aux clubs et associations

Pour mieux soutenir les associations locales, la commune ajuste son soutien financier en vigueur depuis 2011.

8. Demande de subside

Sur demande de l'Amicale des anciens responsables communaux du Canton de Remich, le conseil approuve un subside à hauteur de 100,00 €.

9. Règles applicables en matière d'ovation pour années de service

Dans le cadre de la reconnaissance des années de service prestées par le personnel, le conseil établit de nouvelles réglementations.

10. Verschiedenes

Unter anderem:

- C. STRONCK schlägt vor, ein „Klimapuzzle“ auf kommunaler Ebene zu organisieren.
- N. GEORGES erkundigt sich nach einer Baumfällung nahe der Weinstraße in Stadtbredimus.
- A. SCHIEL erwähnt eine gefährliche Situation im Ort genannt „Déiffert“.

11. Personalangelegenheit

Auf Anfrage einer Beamtin wird deren Anstellungsgrad angepasst.

10. Divers

Entre autres :

- C. STRONCK propose d'organiser au niveau communal une « Fresque du climat ».
- N. GEORGES s'informe au sujet d'un abattage d'arbre aux abords de la Route du Vin à Stadtbredimus.
- A. SCHIEL mentionne une situation dangereuse au lieu-dit « Déiffert ».

11. Affaire de personnel

À la demande d'un fonctionnaire, son niveau d'emploi sera ajusté.

Gemeinderatssitzung vom 12. Dezember 2023

Anwesend: Robert BEISSEL, Bürgermeister, Jean KOX und Claude FORGET, Schöffen, Joëlle FIXEMER, Nicole GEORGES, Alain SCHIEL, Carlo STRONCK und Yves ZOLVER, Räte, Marc WILGÉ, Sekretär

Entschuldigt: François LANGE, Rat

Beginn der Sitzung: 17:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Nicht einstimmige Entscheidungen sind gesondert aufgeführt.

1. Waldbewirtschaftungsplan der Gemeinde Stadtbredimus

Einstimmig nehmen die Räte den 10-Jahresplan betreffend die Waldbewirtschaftung der Gemeinde Stadtbredimus an, welcher von Herrn Philippe SCHMITZ, Vertreter der staatlichen Natur- und Forstverwaltung, und dem Bezirksförster Claude PAULUS ausführlich vorgestellt wurde.

Séance du conseil communal du 12 décembre 2023

Présents : Robert BEISSEL, bourgmestre, Jean KOX et Claude FORGET, échevins, Joëlle FIXEMER, Nicole GEORGES, Alain SCHIEL, Carlo STRONCK et Yves ZOLVER, conseillers, Marc WILGÉ, secrétaire

Excusé : François LANGE, conseiller

Début de réunion : 17h30 dans la salle des séances de la Mairie

Toute décision qui n'est pas prise à l'unanimité est énumérée séparément.

1. Plan d'aménagement de la forêt communale de Stadtbredimus

Les conseillers adoptent à l'unanimité le plan décennal de gestion forestière de la Commune de Stadtbredimus, lequel a été présenté en détail par M. Philippe SCHMITZ, représentant de l'Administration de la Nature et des Forêts, et M. Claude PAULUS, préposé forestier.

2. Subsidiengesuch

Auf Anfrage der Vereinigung „Playcornhole.lu“ genehmigt der Rat eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 250,00 €.

3. Anpassung des kommunalen Bautenreglements (RBVS)

Nach Erhalt des Gutachtens seitens der staatlichen Gesundheitsdirektion genehmigt der Gemeinderat das überarbeitete kommunale Reglement für Gebäude, öffentliche Straßen und Grundstücke, welches den staatlichen Anforderungen angepasst wurde.

4. Vorkaufsrecht

Der Gemeinderat verzichtet bei folgenden Parzellen auf sein Vorkaufsrecht:

- Sektion B von Greiweldingen, Katasternummer 2388/10839, Ort genannt „Bëchelsbiërg“
- Sektion A von Stadtbredimus, Katasternummer 1849/9450, Ort genannt „Knupp“

5. Anpassung einer Kanzleigebühr

Einstimmig erhöht der Gemeinderat die Baugenehmigungsgebühr auf 500,00 €.

6. Teilbebauungsprojekt (PAP) „Kuurzebiërg“ in Stadtbredimus – definitive Abstimmung

Das Bauprojekt „Kuurzebiërg“ konnte vom 20. Juni bis zum 19. Juli 2023 von der Öffentlichkeit im Rathaus in Stadtbredimus sowie auf der kommunalen Internetseite www.stadtbredimus.lu eingesehen werden. Es wurde keine Observation eingereicht. Der PAP umfasst eine Gesamtfläche von 72,47 Ar und sieht den Bau von 12 Einzelhäusern vor.

2. Demande de subside

Sur demande de l'association « Playcornhole.lu », le conseil approuve un soutien financier à hauteur de 250,00 €.

3. Adaptation du règlement communal sur les bâtisses (RBVS)

Après avoir reçu l'avis favorable de la Direction étatique de la Santé, le conseil adopte le règlement communal sur les bâtisses, les voies publiques et les sites, lequel a été adapté aux directives étatiques.

4. Droit de préemption

Le conseil communal renonce à son droit de préemption pour les parcelles suivantes :

- *Section B de Greiveldange, numéro cadastral 2388/10839, lieu-dit « Bëchelsbiërg »*
- *Section A de Stadtbredimus, numéro cadastral 1849/9450, lieu-dit « Knupp »*

5. Adaptation d'une taxe de chancellerie

À l'unanimité, le conseil communal augmente la taxe de demande d'autorisation de construire à 500,00 €.

6. Projet d'aménagement particulier (PAP) « Kuurzebiërg » à Stadtbredimus – vote définitif

Le projet d'aménagement « Kuurzebiërg » a pu être consulté par le public du 20 juin au 19 juillet 2023 à la Mairie de Stadtbredimus ainsi que sur le site internet communal www.stadtbredimus.lu. Le PAP couvre une superficie totale d'environ 72,47 ares et prévoit la construction de 12 maisons individuelles.



Der PAP befindet sich im Ausgang von Stadtbredimus in Richtung Bous.
Le PAP se situe à la sortie de la localité de Stadtbredimus via Bous.

7. Berichtiger 2023er sowie 2024er Gemeindehaushalt

Mit einer Gegenstimme (C. STRONCK) wird das Gemeindebudget des kommenden Jahres angenommen.

Voraussichtlicher Überschuss 2024: 451.181,81 €

7. Budget communal rectifié 2023 et budget 2024

Le budget communal de l'année à venir est approuvé avec une voix contre (C. STRONCK).

Budget présumé fin 2024 : 451.181,81 €

Folgende Ausgaben sind im Jahr 2024 von Relevanz: Les dépenses suivantes sont pertinentes en 2024 :

Instandsetzung von Wegen:

Réfection de chemins :

- Feldweg „Am Stempelpélchen“ in Stadtbredimus <i>Chemin rural « Am Stempelpélchen » à Stadtbredimus</i>	1	480.000,00 €
- Feldweg „An de Strachen“ in Greiweldingen (Stabilisierung) <i>Chemin rural „An de Strachen » à Greiveldange (stabilisation)</i>	2	
Bau einer Holzhacklagerhalle auf dem „Wäissebierg“ in Stadtbredimus <i>Construction d'un dépôt de copeaux de bois au lieu-dit « Wäissebierg » à Stadtbredimus</i>	3	350.000,00 €
Sicherung der Felswand im Ort genannt „Déiffert“ in Stadtbredimus <i>Sécurisation de la paroi rocheuse au lieu-dit « Déiffert » à Stadtbredimus</i>	4	485.000,00 €
Gemeindegebäude – Sicherheit & Gesundheit, Zugänglichkeit, Energieoptimierung <i>Bâtiments communaux – sécurité & santé, accessibilité, optimisation énergétique</i>		375.000,00 €
Kapitaleinlage zugunsten des SIAER (Z.A.E. « Triangle Vert ») <i>Apport en capital au SIAER (Z.A.E. « Triangle vVert »)</i>		264.148,14 €
Machbarkeitsstudien betreffend die Nutzung von Gemeindegebäuden <i>Études de faisabilité au sujet de bâtiments communaux</i>		165.000,00 €
Finanzielle Beteiligung am SIDEST (interkommunales Abwassersyndikat) sowie an den Anschlussarbeiten an die Kläranlage in Grevenmacher <i>Participation financière dans le SIDEST (syndication intercommunal de dépollution d'eau) ainsi qu'aux frais de raccordement à la station d'épuration à Grevenmacher</i>		500.000,00 €
Modernisierung des Rathauses (Büros, Photovoltaikanlage) <i>Modernisation de la Mairie (bureaux, installation photovoltaïque)</i>		180.000,00 €
Einrichtung des öffentlichen Platzes „Bréil“ in Greiweldingen <i>Aménagement de la place publique « Bréil » à Greiveldange</i>	5	246.000,00 €

Bau des neuen „Veräinssall“ in Greiweldingen (Abschlussphase) <i>Construction du nouveau „Veräinssall“ à Greiveldange (phase finale)</i>	6	1.000.000,00 €
Renovierung des Daches der Sporthalle „Jeannot Bonifas“ in Stadtbredimus <i>Rénovation de la toiture du hall des sports « Jeannot Bonifas » à Stadtbredimus</i>		122.000,00 €
Einrichtung einer zusätzlichen Parkzone im Ort genannt „Uet“ in Greiweldingen <i>Aménagement d'un parking supplémentaire au lieu-dit « Uet » à Greiveldange</i>	7	352.000,00 €
Ausbau des Schulgebäudes in Greiweldingen (Teilausgaben des Projekts) <i>Agrandissement du bâtiment scolaire de Greiveldange (dépenses partielles du projet)</i>		2.500.000,00 €
Instandsetzung des Friedhofs in Stadtbredimus <i>Réaménagement du cimetière de Stadtbredimus</i>		145.000,00 €
Einrichtung des Schulgebäudes in Greiweldingen <i>Ameublement du bâtiment scolaire à Greiveldange</i>		200.000,00 €
Instandsetzung des Greiweldinger Schulhofes & Multisportplatz <i>Réaménagement de la cour d'école de Greiveldange & terrain Multisports</i>	8	245.000,00 €
Machbarkeitsstudie – Photovoltaikanlagen auf Gemeindegebäuden <i>Étude de faisabilité – installations photovoltaïques sur bâtiments communaux</i>		15.000,00 €





8. Verschiedenes

Unter anderem:

- N. GEORGES erkundigt sich über das Auswahlverfahren im Rahmen der publizierten Fotostrecke der „Soirée des Élus“.

9. Ernennung auf einen Beamtenposten

Eine definitive Ernennung erhält Andreia LEONARDO COIMBRA im Bürgerbüro.

8. Divers

Entre autres :

- N. GEORGES s'informe en matière du processus de sélection dans le cadre de la série photo publiée de la « Soirée des Élus ».

9. Nomination à un poste de fonctionnaire

Andreia LEONARDO COIMBRA obtient une nomination définitive auprès du bureau de la population.



De Schäffen - a Gemeenerot vu Stadbredemes wünsch lech e glécklecht neit Joër 2024

Le Conseil communal de Stadbredimus vous souhaite une bonne année 2024



MITTEILUNGEN AVIS



Inkrafttreten von Gemeindereglements

Entrée en vigueur de règlements communaux

Hiermit wird mitgeteilt, dass folgende Gemeindereglements in Kraft getreten sind:

Einführung eines neuen kommunalen Reglements betreffend die Verteilung von Vereinssubsidien

Tagesordnungspunkt N°7 der Gemeinderatssitzung vom 21.11.2023

In Kenntnisnahme durch das Innenministerium: 01.12.2023

Inkrafttreten: 09.12.2023

Anpassung einer Rückgabegebühr für Biomüllbehälter

Tagesordnungspunkt N°6 der Gemeinderatssitzung vom 21.11.2023

Genehmigung durch das Innenministerium: 08.12.2023

Inkrafttreten: 17.12.2023

Besagte Reglements können im Rathaus in Stadtbredimus oder auf unserer Internetseite www.stadtbredimus.lu eingesehen werden.

Il est porté à la connaissance du public que les règlements communaux suivants sont entrés en vigueur:

Introduction d'un nouveau règlement communal concernant la répartition des subsides aux clubs et associations

Point de l'ordre du jour N°7 de la séance du conseil communal du 21/11/2023

Prise en connaissance par le Ministère de l'Intérieur : 01/12/2023

Entrée en vigueur : 09/12/2023

Adaptation d'un montant de remboursement pour poubelles de déchets biodégradables

Point de l'ordre du jour N°6 de la séance du conseil communal du 21/11/2023

Approbation par le Ministère de l'Intérieur : 08/12/2023

Entrée en vigueur : 17/12/2023

Lesdits règlements peuvent être consultés à la Maire à Stadtbredimus ou sur notre site internet www.stadtbredimus.lu.



Adventskränz bastelen

Am November hunn d'Eltere bäi Kaffi a Kuch mat hire Kanner an enger gemittlecher Atmosphär Adventskränz fir doheem gebastelt. De Kannercomité war och präsent.



**D'Maison Relais ass vu méindes bis freides ausserhalb
vun de Schoulzäiten all Dag op vu 07h00 – 18h30.**

Adress

Tel. / tél.

Email

1, Place Batty Weber L-5451 STADTBREDIMUS

+352 26 70 75 46

relais.stadtbredimus@croix-rouge.lu

Le LOFT est ouvert les mardis matin de 8h à 11h et les mercredis de 16h à 20h.

Le LOFT a pour but de créer un espace ouvert pour les résidents de la commune de Stadtbredimus, proposer différentes offres et activités, donner des informations, transférer/accompagner des personnes en demande à des services externes, améliorer les conditions de vie des résidents et augmenter la participation et l'inclusion sociale.

Depuis septembre 2023, il y a eu 9 grandes activités d'organiser :

- Matinée d'information sur la rentrée scolaire autour de café/thé
- Soirée à thème pour les parents sur le harcèlement à l'école
- Jus de pommes « Do it Yourself »
- Matinée de Zumba
- Atelier créatif, bricolage de Noël
- Après-midi de jeux de sociétés pour petits et grands
- Décoration du sapin de Noël Communal
- Lors de la décoration du sapin de l'école, un stand avec 2 grandes questions
- Relaxation aux bols chantants

Le LOFT vous remercie d'ores et déjà de votre confiance, de vos partages, de votre fidélité, de votre collaboration et engagement pour cette année 2023 et vous souhaite les meilleurs vœux pour l'année 2024.

Que l'année 2024 soit remplie de cette énergie qui nous pousse ensemble vers un succès commun.



Das LOFT ist Dienstagmorgen von 8:00 bis 11:00 Uhr und Mittwoch von 16:00 bis 20:00 Uhr geöffnet.

Ziel des LOFT ist es, einen offenen Raum für die Bewohner der Gemeinde Stadtbredimus zu schaffen, verschiedene Angebote und Aktivitäten anzubieten, Informationen zu geben, Hilfesuchende an externe Dienste weiterzuleiten/zu begleiten, die Lebensbedingungen der Bewohner zu verbessern und die soziale Teilhabe und Inklusion zu erhöhen.

Seit September 2023 gab es 9 große Aktivitäten, die organisiert wurden:

- Informationsmorgen zum Schulbeginn bei Kaffee/Tee.
- Themenabend für Eltern zum Thema Mobbing in der Schule.
- Apfelsaft "Do it Yourself"
- Vormittag mit Zumba
- Kreative Werkstatt, Weihnachtsbasterei
- Nachmittag mit Gesellschaftsspielen für Groß und Klein
- Schmücken des kommunalen Weihnachtsbaums
- Beim Schmücken des Weihnachtsbaums in der Schule ein Stand mit 2 großen Fragen.
- Entspannung mit Klangschalen

Das LOFT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen, Ihre Treue, Ihre Zusammenarbeit und Ihren Einsatz im Jahr 2023 und wünscht Ihnen alles Gute für das Jahr 2024.

Sei das Jahr 2024 erfüllt von der Energie, die uns zu einem gemeinsamen Erfolg antreibt.



LOFT is open on Tuesday mornings from 8am to 11am and on Wednesdays from 4pm to 8pm.

The aim of LOFT is to create an open space for the residents of the Stadtbredimus municipality, to provide different offers and activities, to give information, to transfer/accompany people in need to external services, to improve the living conditions of residents and to increase participation and social inclusion.

Since September 2023, 9 major activities have been organised:

- Back-to-school information morning with coffee and tea
- Theme evening for parents on bullying at school
- Do it Yourself apple juice
- Zumba morning
- Creative workshop, Christmas crafts
- Afternoon of board games for young and old
- Decoration of the Communal Christmas tree
- During the decoration of the school tree, a stand with 2 big questions
- Relaxation with singing bowls

LOFT hopes you have a great year in 2024, and we appreciate your trust, generosity, loyalty, cooperation, and dedication.

In 2024, we hope to see the energy that drives us together towards shared success.



O LOFT está aberto às terças-feiras de manhã, das 8h00 às 11h00, e às quartas-feiras, das 16h00 às 20h00.

O objetivo do LOFT é criar um espaço aberto para os residentes da comunidade de Stadtbredimus, oferecer diferentes serviços e atividades, fornecer informações, transferir/acompanhar pessoas necessitadas para serviços externos, melhorar as condições de vida dos residentes e aumentar a participação e a inclusão social.

Desde setembro de 2023, foram organizadas 9 atividades importantes:

- Manhã de informação sobre o regresso às aulas com café e chá
- Noite temática para os pais sobre o "bullying" na escola
- Sumo de maçã "Do it Yourself"
- Manhã de zumba
- Atelier criativo, trabalhos manuais de Natal
- Tarde de jogos de tabuleiro para pequenos e grandes
- Decoração da árvore de Natal comunal
- Durante a decoração da árvore da escola, um "stand" com 2 grandes perguntas
- Relaxamento com taças de canto

A LOFT agradece a sua confiança, a sua lealdade, a sua colaboração e o seu envolvimento em 2023, e deseja-lhes o melhor para 2024.

Que o ano de 2024 seja carregado da energia que nos impulsiona juntos para o sucesso partilhado.





Die neuen beratenden Kommissionen der Gemeinde Stadtbredimus 2023 – 2029 setzen sich wie folgt zusammen:

Les nouvelles commissions consultatives de la Commune de Stadtbredimus 2023 – 2029 sont composées comme suit :

Kommission des interkulturellen Zusammenlebens **Commission du vivre-ensemble interculturel**

CHALMERS John
LANGE François
NAHALI Latifa
PATMORE Zoë
REGENWETTER Manuela
SCHMIT Manuela
WILHELMY Danielle
WECKER Josiane



Kulturkommission **Commission culturelle**

SCHIEL Alain (President / président)
BECK Tom
BONDZIO Alexis
CHALMERS John
KAPHAMMEL Olga
SCHMIT Manuela
SIBENALER Jemp
SPELTZ-FISCH Maryse
WOLF-MEYERS Nicole



Jugend- und Sportkommission **Commission de la jeunesse et des sports**

KIEFFER Claude (President / président)
CHALMERS John
FIXEMER Joëlle
KAPHAMMEL Olga
NAHALI Latifa
SPELTZ-FISCH Maryse
WOLF-MEYERS Nicole
ZOLVER Yves



Umweltkommission *Commission de l'environnement*

ALBERT Marco
CHALMERS John
CHRISTOPHE Pit
DECKER Michel
GIACOMINI Lynn
HAU-SCHUMACHER Nadine
MARX Michel
MEYER Christelle
MIDA Boguslaw
KAPHAMMEL Olga
WECKER Josiane
WILHELMY Danielle
ZOLVER Yves



Fairtrade - Kommission *Commission Fairtrade*

BEISSEL Robert
LANGE François
PATMORE Zoë
VERHEIJ-KRUEGER Marion
SPELTZ-FISCH Maryse
WECKER Josiane



cityapp

MEINE GEMEINDE IN EINER APP
MA COMMUNE DANS UNE APP

WAS IST EINE CITYAPP?

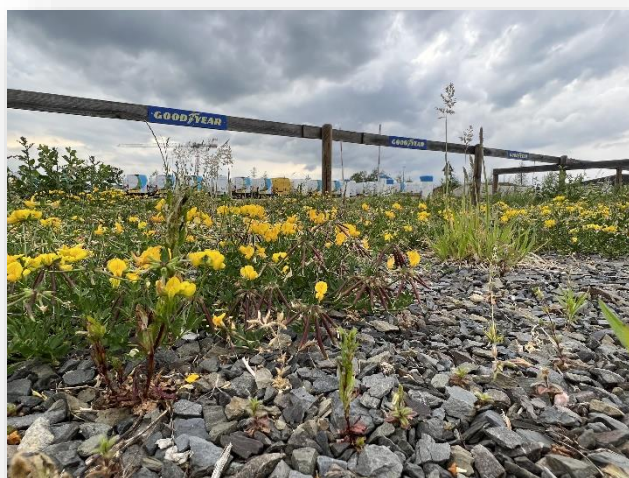
Eine mobile Applikation, die auf die Kommunikationsbedürfnisse der Gemeinden ausgerichtet ist. Die cityapp wurde in enger Zusammenarbeit mit den luxemburgischen Gemeinden entwickelt, um die Kommunikationsbedürfnisse einer Gemeinde, sowie den Informationsbedarf Ihrer Bürger einschätzen zu können. Das Ergebnis dieser Kollaboration ist eine moderne, personalisierbare App, die immer auf dem neuesten Stand der Technik ist.

C'EST QUOI UNE CITYAPP ?

Une application mobile destinée aux besoins de communication des communes. La cityapp a été développée en étroite collaboration avec les communes luxembourgeoises afin de pouvoir évaluer les besoins de communication d'une commune et les besoins d'information de ses citoyens. Le résultat de cette collaboration est une application moderne et personnalisable, toujours à la pointe de la technologie.

DEMNÄCHST IN UNSERER GEMEINDE / BIENTÔT DANS NOTRE COMMUNE

Wenn man einen Garten besitzt, möchte man gerne ihn aktiv nutzen und darin leben können. Befestigte Flächen erleichtern dies natürlich. Wenn man jedoch den Garten komplett versiegelt, kann das Regenwasser nicht mehr in den Boden versickern und überlastet schnell die Kanalisation. Die versiegelten Bereiche heizen tagsüber schnell auf und kühlen in der Nacht kaum ab, da fast die gesamte Energie der Sonnenstrahlen in Hitze umgewandelt wird. Leider nimmt die Versiegelung stetig zu, deshalb ist es dringend notwendig, dagegen anzukämpfen. Denn ein begrünter Garten schützt vor Überschwemmungen, fördert die Biodiversität, verbessert das Mikroklima und leistet einen Beitrag im Kampf gegen den Klimawandel.



Es ist üblich, Gartenwege, Autostellplätze und Aufenthaltsbereiche im Garten zu befestigen. Als Alternative für eine komplette Versiegelung von oft betretenen oder befahrenen Flächen bieten sich wasserdurchlässige Materialien an. Regionale Beispiele sind feiner Kalkschotter, Moselkies, oder auch recycelte Materialien wie zum Beispiel zerkleinerte Betonsteine. Ein mit Steinen belegter Platz oder Weg besteht normalerweise aus vielen Fugen, in denen eine Vielzahl an Pflanzen wachsen kann. Die Breite der Fugen beeinflusst die Pflanzenauswahl. In schmalen Fugen gedeihen vorwiegend Feinwurzelstauden. In größeren Abständen zwischen Natursteinplatten wachsen auch größere Stauden. Jedoch bleiben sie aufgrund des geringen Nährstoffangebots kleiner als auf nährstoffreicheren Standorten. Auf oft genutzten Flächen werden die Blätter schnell beschädigt, wodurch der Bewuchs reduziert wird. Allerdings kann dies von Vorteil sein, wenn man größere Stauden auf diesen Plätzen vermeiden möchte.

Auf diesen Flächen kann Regenwasser versickern und muss nicht abgeleitet werden. Die grünen Flächen helfen die hohen Temperaturen zu reduzieren, und heimische Pflanzen bieten vielen Tieren und Insekten wie Wildbienen, Igel und Vögeln einen Lebensraum. Dadurch wird die Artenvielfalt erhöht und dem Artensterben entgegengewirkt. Blühende Fugenpflanzen wie Kamille, Mauerpfeffer, Fetthenne, Veilchen und Pfennigkraut eignen sich ideal für Fugen und können gut mit Trockenheit, Hitze, und Nährstoffmangel umgehen. Wenn Sie eine Fläche befestigen möchten, sollten Sie die Fugen etwas breiter anlegen. Dadurch wird das Aussäen und Begrünen erleichtert und das Wasser kann besser versickern. Bei länger anhaltender Trockenheit sollten Sie vor allem junge Fugenpflanzen gießen, da diese ihre Wurzeln noch nicht vollständig ausgebildet haben.

Lorsqu'on possède un jardin, on aimerait pouvoir l'utiliser activement et y vivre. Les surfaces consolidées facilitent bien sûr cela. Mais si on imperméabilise la totalité de son jardin, l'eau de pluie ne peut plus s'infiltrer dans le sol et surcharge rapidement les canalisations. Les zones imperméabilisées se réchauffent rapidement pendant la journée et se refroidissent à peine pendant la nuit, car presque toute l'énergie des rayons du soleil est transformée en chaleur. Malheureusement, l'imperméabilisation ne cesse d'augmenter, c'est pourquoi il est urgent de lutter contre ce phénomène. En effet, un jardin végétalisé protège des inondations, favorise la biodiversité, améliore le microclimat et contribue à la lutte contre le changement climatique.



Les emplacements de voitures ainsi que les chemins et zones de détente dans le jardin sont souvent revêtis. Par-contre, les matériaux perméables à l'eau constituent une alternative à l'imperméabilisation complète des surfaces souvent piétinées ou parcourues. Les exemples régionaux sont le gravier calcaire fin, le gravier de Moselle, ou encore les matériaux recyclés comme les blocs de béton concassés. Une place ou un chemin recouvert de pierres est généralement composé de nombreux joints dans lesquels une multitude de plantes peuvent pousser. La largeur des joints influence le choix des plantes. Dans les joints étroits, ce sont surtout les plantes à racines fines qui prospèrent. Dans les espaces plus larges entre les dalles de pierre naturelle, des plantes vivaces plus grandes peuvent également pousser. Toutefois, en raison de la faible quantité de nutriments disponibles, elles restent plus petites que sur les sites plus riches en nutriments. Sur les surfaces souvent utilisées, les feuilles sont rapidement endommagées, ce qui réduit la végétation. Cependant, cela peut être un avantage si l'on veut éviter d'avoir de plus grandes plantes vivaces sur ces endroits.

Ces surfaces permettent à l'eau de pluie de s'infiltrer et de ne pas être évacuée. Les surfaces vertes aident à réduire les températures élevées et les plantes locales offrent un habitat à de nombreux animaux et insectes tels que les abeilles sauvages, les hérissons et les oiseaux. Cela permet d'augmenter la biodiversité et de lutter contre l'extinction des espèces. Les plantes à fleurs pour joints telles que la camomille, l'orpin âcre, la violette et l'herbe aux écus sont idéales pour les joints et résistent bien à la sécheresse, à la chaleur et au manque de nutriments. Si vous souhaitez consolider une surface, il est préférable d'élargir légèrement les joints. Cela facilitera l'ensemencement et l'enherbement et permettra à l'eau de mieux s'infiltrer. En cas de sécheresse prolongée, vous devez surtout arroser les jeunes plantes, car leurs racines ne sont pas encore complètement développées.

De Club Wëlle Wäin on Tour

Im Herbst führten uns unsere Wege u.a. nach Bad Bertrich, wo wir zum einen etwas mit unserer Venengesundheit beschäftigten und das Wellness & Spa-Angebot im Hotel ausprobierten.

Während sich die wilden Wanderer („Wëll Wanderer“) bei Vollmond durch die finstere und fesselnde Mosellandschaft wagten, wurden die 4 Sinne der wilden (Restaurant-)Nomaden („Wëll Nomaden“) bei einem Dinner im Dunkeln herausgefordert.

Und noch Vieles mehr.

Doch das Herbstprogramm ist noch nicht vorbei. Am 1. Dezember besichtigt der Club den größten unterirdischen Weihnachtsmarkt in den Grotten Valkenburgs.

Den Abschluss der Saison ist das gemeinsame Stelldichein am Heiligabend.

Pendant l'automne nos pas nous ont mené entre autres à Bad Bertrich où nous nous sommes consacrées à la santé de nos veines et où nous avons également, pû tester le wellness & spa de l'hôtel.

Pendant que les randonneurs sauvages (« Wëll Wanderer ») ont osé explorer le paysage mosellan sombre et captivant, uniquement à la lumière de la pleine lune, les nomades de restaurant sauvages (« Wëll Nomaden ») ont défié leur 4 sens lors d'un dîner dans le noir.

Et bien plus encore.

Mais le programme d'automne n'est pas encore fini. Le 1^{ier} décembre le Club va visiter le plus grand marché de Noël souterrain d'Europe dans les grottes de Valkenburg.

Un rendez-vous au réveillon va clôturer cette saison.



Mit dem Club Wëlle Wäin durch den Winter / A travers l'hiver avec le Club Wëlle Wäin

Liebe Interessierte,

Wir wünschen Ihnen ein schönes, glückliches und vor allem gesundes neues Jahr, sowie viel Spaß mit unserem neuen Winterprogramm.

Bis bald,

Ihr Club Wëlle Wäin-Team.

Chers/chères intéressé(e)s,

Nous vous souhaitons une belle et heureuse nouvelle année et une bonne santé, ainsi que beaucoup de plaisir avec notre nouveau programme d'hiver.

A bientôt,

Votre équipe du Club Wëlle Wäin.

Self Defense: ab / à partir de Mi / mer 24.01.2024, 20h00-21h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Ju-Jitsu : ab/à partir de Di / Ma 16.01.2024, 08h30-09h30, Gratis/gratuit, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

CIRCL Mobility: ab/à partir de Fr / ve 26.01.2024, 16h00-17h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Bewegen&Begegn / Bouger&bavarder: Di / Ma 09.01., 23.01., 13.02., 27.02., 05.03., 19.03., 02.04. & 16.04.2024, 10h00-11h00., An-/Abmeldung bis 1 Woche vorm Termin/ (Dés-)Inscription jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Wandertreff / Randonnée (5-6km): Di / ma 16.01., 06.02., 12.03. & 23.04.2024, 10h00-12h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Wandertreff + / Randonnée + (10-12km): Di / ma 30.01., 20.02., 26.03. & 09.04.2024, 09h30-12h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Nordic Walking: ab/à partir de Do / je 25.01.2024, 09h00-10h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Lachyoga / Yoga du rire: ab/à partir de Mi / mer 24.01.2024, 15h30-16h30., An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Yoga & Meditation: ab/à partir de Mo / lu 29.01.2024, 14h30-16h00 (Geübte Anfänger / débutants expérimentés) oder / ou ab / à partir de Do / je 01.02 17h30-19h00 (Anfänger / débutants), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Stuhlyoga / Yoga avec chaise: ab / à partir de Fr / ve 02.02.2024, 14h00-15h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Klangschalen / Bols chantants: ab/à partir de Mi / mer 31.01.2024, 18h00-19h30., An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Zumba Gold: ab /à partir de Mi / mer 24.01.2024, 10h00-11h00 (Geübte Anfänger/ débutants expérimentés), oder / ou Do / je 25.01.2024, 09h30-10h30 (Anfänger / débutants), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Line Dance: ab /à partir Fr/ ve 19.01.2024, 15h00-17h00 oder/ou 15h00-16h00 (Anfänger / débutants) / 16h00-17h00(Geübte Anfänger / débutants expérimentés), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Paartanz / Dance en couple: ab / à partir de Mi / mer 24.01.2024, 17h30-18h30 (Anfänger / débutants) oder 18h30-19h30 (geübte Anfänger / débutants expérimentés), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Pilates: ab /à partir de Mi / me 24.01.2024, 10h00-11h00., An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

GIN Tasting: Do / je 07.03.2024, 18h00-20h00, MEDUSA Remich, 30€ (Snacks inkl. / petit encas incl.), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin / (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Tricks an Ihrer Haustür / Arnaques à votre porte d'entrée (Seniorensecherheetsberoder): Mo / lu 22.04.2024, 15h00-17h00, Gratis / gratuit, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Online-Sicherheit /Sécurité en ligne: Sicheres Password / Mot de passe sécurisé&"password manager" (GoldenMe): Di / ma 26.03.2024, 14h00-16h00, Gratis/gratuit,, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Intergenerationelles Zusammenwohnen /Cohabitation intergénérationnelle (Cohabitage asbl): Di / ma 23.04.2024, 16h00-18h00, Gratis/gratuit, LU, DE, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Raus aus dem Etiketten - Dschungen / Conférence sur la jungle des étiquettes: Di / ma 27.02.2024, 15h00-17h00
Gratis / gratuit, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Programmier-Kurs / Cours de programmation. Fr / ve 22.03.2024, 15h00 - 17h15 und /et, oder/ou 17h45 - 20h00, DE, 45€ (Material inkl./ matériel incl.), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Elektronik- & Digitaltechnik-Kurs / Cours en électronique & technologie numérique: Fr / ve 19.01.2024, 17h00 – 19h15, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Kaffee mit dem Club / Café avec le club: Mo / lu 22.01., 19.02., 18.03.& 22.04.2024, 10h00-11h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Sprachencafé / Café des langues: Di / ma 23.01., 06.02., 19.03. & 16.04.2024, 18h30-20h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Alle Neune / Strike! Mo / lu 29.01., 26.02., 11.03., 15.04. & 29.04.2024, 14h00-15h30 oder/ ou 15h30-17h00, An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Gesellschaftsnachmittage / Après-midi de rencontre: Do / je, ab dem / à p. du 11.01.2024, 14h00-17h00, An-/Abmeldung bis 3 Tage vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 3 jours avant le r.d.v. . In Zusammenarbeit mit / en partenariat avec le „Service d'aide et de proximité“ (Mondorf).

Kreativatelier: Gefiltzte Blumenkränze / Atelier créatif: Couronnes de fleurs feutrées: Mi /me 20.03.2024, 14h00-17h00, 40€ (Material inkl./matériel incl.), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Creative (Gran-)Kids: Bienenhotel / Hôtel pour abeilles: Di /ma 20.02.2024, 14h30-16h00, 15€ (inkl Material/matériel incl.), An-/Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Restaurant Nomaden / Nomades de restaurant: Fr/ve 12.01., 26.01., 23.02., 08.03., 29.03., 12.04. & 26.04.2024, 12h00, An-/ Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin/ (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à 1 semaine avant le r.d.v.

Royal Palace Kirrwiller : Die große Liebe / Le grand Amour: Do / je 21.03.2024, 9h00-20h00, 110€ (Hin&Rückfahrt im Bus, Show; Mittagessen, Lounge Club inkl. / Aller-retour en bus, déjeuner et spectacle, Lounge Club incl.), An-/Abmeldung bis / (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'au **19.02.2024**.

Auf nach / En route vers Saarbrücken: Fr/ve 19.04.2024, 09h00-18h00, 39€ (Hin-&Rückfahrt im Bus / Aller-retour en bus), An-/Abmeldung bis / (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'au **31.03.2024**.

Laser Game: Do / je 22.02.2024, 16h00-17h00, 17€, Laser five Thionville, An-/Abmeldung bis / (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'au **08.02.2024**.

Wëll Wanderer: Hochofen / Haut-fourneau & Belval: Mo/ lu 04.03.2024, 09h00-18h00, 15€ für / pour Geführte Besichtigung / visite guidée + 20€ Bus, An-/Abmeldung bis / (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'à **19.02.2024**.

Wëll Nomaden: VEGAN Brunch & Mudam: Sa 27.04.2024, 10h30, 37€ (Brunch, 1 Saft, 1 Heissgetränk, inkl./ Brunch, 1 jus, 1 boisson chaude incl.), (zzgl. Eintrittspreis / prix des tickets d'entrées excl.). An-/Abmeldung bis / (Dés-)Inscription s.v.p. jusqu'au **08.04.2024**.

**Alle Informationen zu unseren Aktivitäten finden Sie in unserer neuen Broschüre oder kontaktieren Sie uns /
Veuillez trouver toutes les informations sur nos activités dans notre nouvelle brochure ou contactez-nous :**

Club Wëlle Wäin: 1, rue Neuve; L-5560 Remich ;

Tel: 28 13 74; GSM: 621 74 13 55;

Email: clubwellewain@inter-actions.lu ; www.inter-actions.lu

Öffnungszeiten / ouvert : Mo-Fr / lu-ve 8h00-16h30 (die Uhrzeiten können je nach Aktivitäten ändern / les horaires peuvent varier selon les activités)



Loscht op e flotte Fräizäitsport?

Da komm an de Badminton op
Stadbriedemes!

Mir spille Freides vu 17.00 - 20.00 Auer a
Sonndes vun 09.30 - 12.30 Auer an der Sportshal zu
Stadbriedemes.



Méi Info kritt dir bei eiser Sekretärin Nicole Pier.
E-Mail: nicolepier@hotmail.com



BAUSTELLEN INFO INFO CHANTIERS



Die Anfangs- sowie Abschlussdaten der Baustellen sind Richtwerte und können sich ändern.

Les dates de début et fin de chantier sont à titre indicatif et peuvent être modifiées.

Laufende Baustellen / *Chantiers en cours*



Geplante Baustellen / *Chantiers planifiés*



Greiveldange



CHANTIER		RESPONSABLE	DESCRIPTION	DÉBUT	FIN (ESTIMATION)
Veräinssall	1	Commune	Construction d'un nouveau « Veräinssall »	fin 2022	mi 2024
École de Greiveldange	2	Commune	Extension et mise en conformité	début 2023	
Parking Uet	3	Commune	Création d'emplacements de stationnement	début 2024	
PAP Bréil	4	Fonds du Logement	Construction de 6 maisons bi- familiales	fin 2022	



CHANTIER	RESPONSABLE	DESCRIPTION	DÉBUT	FIN (ESTIMATION)
Hamesfeld 1	Commune	Réaménagement complet réseaux souterrains, couche de roulement	avril 2023	terminé
Station pompage N10 2	SIDEST	Construction station de pompage	octobre 2022	début 2024
Massewee 3	Commune	Aménagement d'un chemin pour mobilité douce	début 2024	



Huettermuehle



CHANTIER	RESPONSABLE	DESCRIPTION	DÉBUT	FIN (ESTIMATION)
Station de pompage N10 Hëttermillen 1	SIDEST	Construction station de pompage souterraine en vue d'une future liaison à la station d'épuration	mi 2022	hiver 2023
Trottoir N10 2	Commune	Construction d'un trottoir	début 2024	
Dieffert 3	Commune	Sécurisation de l'affleurement Dieffert	mars 2023	fin 2024
Am Bongert 4	Commune	Rénovation de la rue « Am Bongert »		terminé



PacteClimat

EUROPEAN
ENERGY
AWARD

Ma commune s'engage pour le climat

Es ist uns eine Ehre, Ihnen mitteilen zu können dass, im Rahmen der Klimapakt-2.0-Prüfung, welche am 28. November 2023 im Rathaus stattgefunden hat, dies in Zusammenarbeit mit der Organisation "klima agency", die Gemeinde Stadtbredimus ein Resultat in Höhe von 71,86% und somit fast die Kategorie 4 von 75% erreicht hat, welche die höchste Zertifizierung darstellt.

Wir möchten uns bei allen Beteiligten bedanken.



PacteClimat

EUROPEAN
ENERGY
AWARD

Ma commune s'engage pour le climat

Nous tenons à vous informer que, dans le cadre de l'audit Pacte Climat 2.0, qui s'est déroulé le 28 novembre 2023 à la Mairie en collaboration avec l'organisation "klima agency", la Commune de Stadtbredimus a obtenu un résultat de 71,86%, et a donc presque atteint la catégorie 4 de 75%, laquelle représente la certification la plus élevée.

Nous tenons à remercier toutes les personnes impliquées.



Vor 40 Jahren

Sitzung vom 27. Oktober 1983:
Der Gemeinderat genehmigt den Bau
eines neuen Trinkwasserreservoirs
in Greiweldingen.



Il y a 40 ans

*Séance du 27 octobre 1983 :
Le conseil communal approuve la
construction d'un nouveau réservoir
d'eau potable à Greiveldange.*

Vor 30 Jahren

Die Tagesordnung vom 26. November
1993 umfasst unter anderem die
Genehmigung des Kostenvoranschlags
betreffend die Beschotterung des
„Wéngertswee“ in Stadtbredimus in
Höhe von 616.975.- LUF.

Il y a 30 ans

*L'ordre du jour du 13 mai 1993
comporte, entre autres,
l'approbation de l'empierrement du
« Wéngertswee » à Stadtbredimus
au montant de 616.975.- LUF.*



Ende des Jahres 1983 wurde außerdem entschieden, den Schulkindern des 1. Primärschuljahres der Gemeinde Stadtbredimus ein Sparguthaben in Höhe von 500.- LUF pro Kind zu überweisen.

Fin 1983, il a également été décidé de transférer un solde d'épargne de 500.- LUF par enfant aux écoliers de la 1^{ère} année primaire de la Commune de Stadtbredimus.



GALLERIE



HAPPY BIRTHDAY



Mir gratuléieren
der Madame Cécile EMERINGER-BERENS

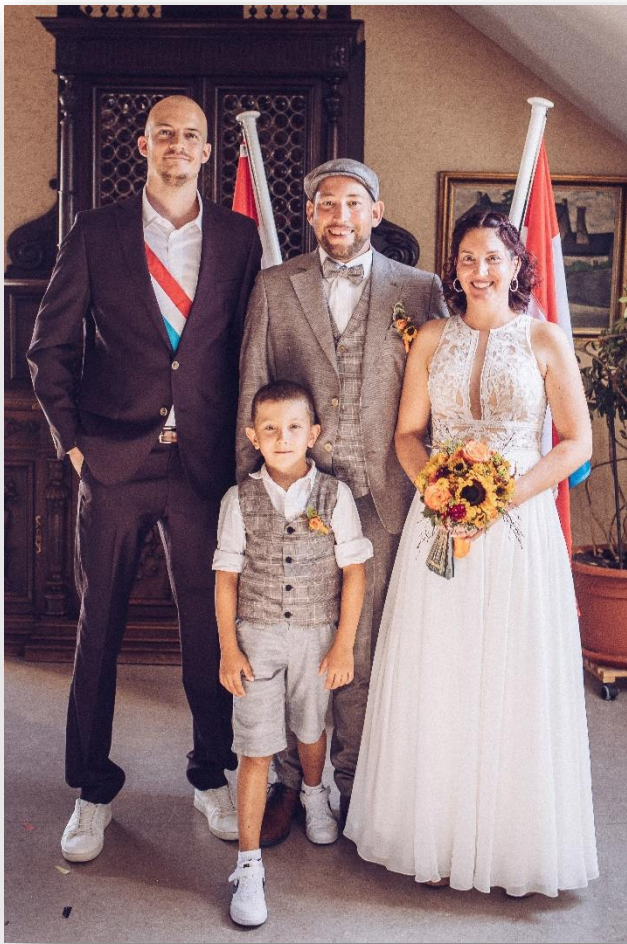
11/08/2023

JUST MARRIED



BONDZIO Alexis & GELHAUSEN Ronny

08/09/2023



RISCH Annick & ENGEL Christian

09/09/2023



WEIS Marianne & GLOD Laurent

30/09/2023





Aweigung vum Daach vum Greiweldenger Kalleksuewen

organisiert vun der GREIWEDENGER LEIT asbl

22/09/2023

Greiweldeng



Rentrée Moieskaffi an der Schoul

Elterevereenegung

15/09/2023

Greiweldeng & Stadbriedemes



Journée de commémoration

an Erënnerung un d'Affer vum Krich

15/10/2023

Greiweldeng



Dag vum Bam

Ëmweltkommissioun & Kanner aus dem Cycle III.1

10/11/2023

Réimecherpad zu Greiweldeng

E Freideg, 10. November 2023, sinn traditionell am Kontext vum „Dag vum Bam“ laanscht de Réimecherpad zu Greiweldeng vun de Kanner aus dem Cycle III.1 Hobichen, Vullebier a Feldahorn geplantz ginn.



Soirée des élus

organiséiert vum Schäfferrot vun der Gemeen Stadbriedemes
zu Éiere vun de fréiere Gemeenerotsmembere

29/11/2023

Restaurant « An der Tourelle », Stadbriedemes



Aweigung „Instandsetzung vum Hamesfeld zu Stadbriedemes“

organisiert vum Schäfferot

01/12/2023

Rue Hamesfeld, Stadbriedemes



De Kleesche kënt mam Schëff op Briedemes

organiséiert vum Syndicat d'Initiative Stadtbredimus

03/12/2023
Sportshal „Jeannot Bonifas“, Stadtbriedemes



Mir rëschten de Beemchen – Deel 1

Familljenzenter LOFT

06/12/2023

Virun der Gemeen, Stadbriedemes



Mir rëschten de Beemchen – Deel 2

Elterevereenegung

08/12/2023

Am Briedemesser Schoulhaff

60+ ON TOUR

Samschdes, den 9. Dezember 2023

Mat der M.S. Princesse Marie-Astrid op de Saarburger Chrëschtmaart



Gemeindeverwaltung

Administration communale

17, Dicksstrooss L-5451 Stadtbredimus

www.stadtbredimus.lu

Bürgerbüro / Bureau de la population	23 69 62 - 1	secretariat@stadtbredimus.lu
Sekretariat / Secrétariat	23 69 62 - 40	marc.wilge@stadtbredimus.lu
Einnahme / Recette	23 69 62 - 21	recette@stadtbredimus.lu
Zivilstand / État civil	23 69 62 - 20	martine.krier@stadtbredimus.lu
Technischer Dienst / Service technique	23 69 62 - 61	technique@stadtbredimus.lu

Grundschule

École fondamentale

Cycles 1 & 2 : École de Stadtbredimus - 1, Place Batty Weber L-5451 Stadtbredimus

Cycles 3 & 4 : Bâtiment scolaire modulaire à Stadtbredimus - 1, Place Batty Weber L-5451 Stadtbredimus

www.stadtbredimus.lu

Schulkomitee / Comité d'école	23 69 62 - 1	secretariat@stadtbredimus.lu
Regionaldirektion / Direction régionale	247 55910	secretariat.remich@men.lu

Außerschulische Betreuung

Encadrement parascolaire

Maison Relais Stadtbredimus	26 70 75 460	relais.stadtbredimus@croix-rouge.lu
-----------------------------	--------------	-------------------------------------

1, Place Batty Weber L-5451 Stadtbredimus

Außerschulische Betreuung von 07:00 bis 18:30 Uhr für Kinder im Alter von 4 bis 12 Jahren

Encadrement parascolaire de 07h00 à 18h30 pour enfants âgés de 4 à 12 ans

www.croix-rouge.lu/fr/service/maisons-relais-creches/mr-stadtbredimus/

Crèche « Huesenascht » Stadtbredimus	27 55 68 32 / 33	huesenascht@croix-rouge.lu
--------------------------------------	------------------	----------------------------

36, Dicksstrooss L-5451 Stadtbredimus

Außerschulische Betreuung von 07:00 bis 18:30 Uhr für Kinder im Alter von 3 bis 4 Jahren

Encadrement parascolaire de 07h00 à 18h30 pour enfants âgés de 3 à 4 ans

www.croix-rouge.lu/fr/service/maisons-relais-creches/creche-stadtbredimus/

Weitere Kontakte

Autres contacts

Sozialamt / Office social - Remich	26 66 00 371	info@oscr.lu
------------------------------------	--------------	--------------

16, rue de Macher L-5550 Remich

www.oscr.lu

Recyclingcenter / Centre de recyclage	26 66 2 - 1	info@heingroup.lu
---------------------------------------	-------------	-------------------

Containerpark « Am Haff »

71, Route du Vin L-5405 Bech-Kleinmacher

www.heingroup.lu

BIRK A.s.b.l. / Service de proximité	26 66 19 930	remich@birk.lu
--------------------------------------	--------------	----------------

71, Route du Vin L-5405 Bech-Kleinmacher

www.birk.lu

Forstdienst / Service forestier	621 20 21 29	claudio.paulus@anf.etat.lu
---------------------------------	--------------	----------------------------